

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

Amendments to the Claims:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

1. (Currently Amended) A method on ~~a web server~~ an information processing system for providing translated web content containing markup tags, the method comprising:
 - receiving a request ~~from a user~~ for a second content containing markup tags, the second content containing markup tags comprising a conversion into a second language of a first content containing markup tags, on a web site, the web site having a wherein the first web content containing markup tags is in a first language, wherein the request calls for a second web content in a second language and wherein the second web content is a translation in a second language of the first web content;
 - dividing the first web content containing markup tags into a plurality of translatable components;
 - generating a respective unique identifier for each of at least one respective translatable component within the plurality of translatable components of the first web content containing markup tags, the respective unique identifier identifying one respective translatable component within the plurality of translatable components;
 - identifying, based on the respective unique identifier, a plurality of translated components of the second web content using for at least one respective translatable component, the translated component comprising a conversion of a respective translatable component into the second language the unique identifier of each of the plurality of translatable components of the first web content;
 - putting the a plurality of translated components of into the second web content containing markup tags to preserve a format that corresponds to the first web content; and
 - providing the second web content containing markup tags in response to the request that was received.

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

2. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the putting the plurality of translated components further comprises:

~~putting the plurality of translated components of the second web content including~~
into the second content containing markup tags formatting tags contained in the first
content containing markup tags that are not visible in the first web content containing
markup tags so as to preserve, in the second content containing markup tags, the content
formatting of the first web content containing markup tags.

3. (Currently Amended) The method of claim 2, wherein the putting the plurality of translated components further comprises:

putting referencee links of contained within the first web content containing
markup tags into the second content containing markup tags.

4. (Currently Amended) The method of claim 2, wherein the putting the plurality of translated components further comprises:

modifying referencee links of the first web content containing markup tags so as to
refer to a new location; and

putting the referencee links of the first web content containing markup tags that
were modified into the second content containing markup tags.

5. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein ~~a~~ translatable components within the plurality of translatable components comprise includes any one of:

a text segment;

an image file, linked from the first content containing markup tags, with text to be
translated;

a multimedia file, linked from the first content containing markup tags, with text
or audio to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with text to be
translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with image with text
to be translated;

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

a file, linked from the first content containing markup tags, with audio to be translated; and

a file, linked from the first content containing markup tags, with video with at least one of text and audio to be translated.

6. (Original) The method of claim 1, wherein the first language includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic and the second language is different than the first language and includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic.

7. (Original) The method of claim 1, wherein the request is any one of a Hyper Text Transfer Protocol (HTTP) and a Simple Mail Transfer Protocol (SMTP) request.

8. (Original) The method of claim 1, wherein the generating a unique identifier further comprises:

generating a unique identifier for each of the plurality of translatable components that is a text segment, wherein the unique identifier is any one of a hash code, a checksum and a mathematical algorithm for generating a unique identifier based on one or more of the text segments.

9. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the ~~first web content~~ translated component was produced by translating the translatable component was translated into the second web content in the second language with assistance from a person.

10. (Currently Amended) The method of claim 1, further comprising:
receiving a text string from a user viewing the second web content containing markup tags in the second language; and

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

translating the received text string ~~received back~~ into the first language so as to be compatible with a given function associated with an information processing system providing the first content containing markup tags ~~available through the web server.~~

11. (Currently Amended) The method of claim 10, wherein the translating ~~the text string received~~ includes translating ~~a the~~ text string using machine translation and wherein the given function is a search function.

12. (Currently Amended) The method of claim 1, wherein the putting the plurality of translated components ~~of the second web content to preserve a format that corresponds to the first web content~~ includes changing one or more internal references to other content ~~to be translated into~~ the second language so as to reference content in the second language.

13. (Currently Amended) ~~A web server~~ An information processing system for providing translated web content containing markup tags, the web server information processing system comprising:

a receiver for receiving a request ~~from a user for a second content containing markup tags, the second content containing markup tags comprising a conversion into a second language of a first content containing markup tags on a web site, the web site having a wherein the first web content containing markup tags is in a first language, wherein the request calls for a second web content in a second language and wherein the second web content is a translation in a second language of the first web content;~~

a database for storing the a plurality of translated components;

a processor for:

dividing the first web content containing markup tags into a plurality of translatable components;

generating a respective unique identifier for each of at least one respective translatable component within the plurality of translatable components of the first web content containing markup tags, the respective unique identifier identifying one respective translatable component within the plurality of translatable components;

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

identifying, based on the respective unique identifier, a plurality of translated components ~~of the second web content using for at least one~~ respective translatable component, the translated component comprising a conversion of a respective translatable component into the second language ~~the unique identifier of each of the plurality of translatable components of the first web content; and~~

putting the a plurality of translated components of ~~into~~ the second web content containing markup tags to preserve a format that corresponds to the first web content; and

a transmitter for providing the second web content containing markup tags in response to the request that was received.

14. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein ~~a translatable components~~ within the plurality of translatable components includes any one of:

a text segment;

an image file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;

a multimedia file, linked from the first content containing markup tags, with text or audio to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with image with text to be translated;

a file, linked from the first content containing markup tags, with audio to be translated; and

a file, linked from the first content containing markup tags, with video with at least one of text and audio to be translated.

15. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein the first language includes any one of English, French, Spanish, German,

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic and the second language is different than the first language and includes any one of English, French, Spanish, German, Portuguese, Italian, Japanese, Chinese, Korean, and Arabic.

16. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein the generating a unique identifier further comprises:

generating a unique identifier for each of the plurality of translatable components that is a text segment, wherein the unique identifier is any one of a hash code, a checksum and a mathematical algorithm for generating a unique identifier based on one or more of the text segments.

17. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein the ~~first web content~~ translated component is produced by translating the translatable component ~~was translated into the second web content in the second language with assistance from a person.~~

18. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, the processor further for:

receiving a text string from a user viewing the second web content containing markup tags in the second language; and

translating the received text string ~~received back into~~ the first language so as to be compatible with a given function associated with the information processing system providing the first content containing markup tags available through the web server.

19. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein the translating ~~the text string received~~ includes translating ~~a the~~ text string using machine translation and wherein the given function is a search function.

20. (Currently Amended) The ~~web-server~~ information processing system of claim 13, wherein the processor, as part of putting the plurality of translated components, ~~of the second web content to preserve a format that corresponds to the first web content~~

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

~~includes changing changes~~ one or more ~~internal~~ references contained in the first content containing markup tags to ~~other content that is to be~~ translated into the second language so as to reference content in the second language.

21. (Currently Amended) A method on ~~a web server~~ an information processing system for providing translated ~~web content containing markup tags~~, the method comprising:

~~receiving a request from a user for a second content containing markup tags in a second language on a web site being displayed in a first language, wherein the request is sent in response to the user selecting a language-switching implemented as a toggle link contained in a first content containing markup tags in a first language to switch between a first language and a second language, whereby the language for text in the toggle link also switches when selected;~~

dividing the first content containing markup tags into a plurality of translatable components;

identifying a translated component for at least one respective translatable component, the translated component comprising a conversion of a respective translatable component into the second language a plurality of components in the second language;

~~putting the plurality of components the second web content to preserve a format that corresponds to the first web content; and~~

~~providing the a plurality of translated components in response to the request that was received including all references links in the first language so that the reference links when selected by a user presents the plurality of components.~~

22. (New) A method on an information processing system for providing translated content containing markup tags, the method comprising:

receiving a request at an information processing system for a second content containing markup tags, the second content containing markup tags comprising a conversion into a second language of a first content containing markup tags wherein the first content containing markup tags is in a first language;

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

dividing the first content containing markup tags into a plurality of translatable components;

identifying a translated component for at least one respective translatable component, the translated component comprising a conversion of a respective translatable component into the second language, wherein the translated component was produced with assistance from a human;

putting a plurality of translated components into the second content containing markup tags; and

providing the second content containing markup tags in response to the request that was received.

23. (New) The method of claim 1, wherein the first content containing markup tags is divided into translatable components based upon markup tags in the first content containing markup tags.

24. (New) The method of claim 3, wherein the links comprise Universal Resource Locators.

25. (New) The method of claim 1, wherein the first content containing markup tags is sent from an information processing system that is separate from a processor performing the receiving.

26. (New) The method of claim 1, wherein the first content containing markup tags comprises a file that contains one of JavaScript and VBScript.

27. (New) The method of claim 26, wherein the dividing the first content containing markup tags divides the first content containing markup tags into the plurality of translatable components that comprise translatable text based upon directive tags.

28. (New) The method of claim 1, wherein the dividing, generating, identifying and putting are performed in response to receiving the request.

Appl. No. 10/784,727
Arndt. dated March 23, 2005

29. (New) The method of claim 1, further comprising:
identifying, within the plurality of translatable components, at least two sequential locked-together translatable components, and
wherein the identifying identifies a translated component for the at least two sequential locked-together translatable components.
30. (New) The method of claim 1, further comprising:
determining a percentage of the first content containing markup tags for which translated components are available, and
wherein the providing is conditioned upon the percentage being above a threshold.
31. (New) The method of claim 4, wherein the modifying comprises prefixing at least one of the links of the first content containing markup tags with a universal resource locator associated with a server performing at least one of the dividing, generating, identifying and putting.
32. (New) The method of claim 1, further comprising:
storing a first hash code for original content containing markup tags in a cache;
storing converted content containing markup tags in the cache, the converted content containing markup tags comprising a conversion into the second language of the original content containing markup tags;
determining a second hash code for the first content containing markup tags; and
comparing the second hash code to the first hash code, and
wherein the dividing and the generating is conditioned upon the second hash code matching the first hash code.
33. (New) The method of claim 1, wherein the plurality of translatable components comprises text contained in HTML ALT attribute.

Appl. No. 10/784,727
Amdt. dated March 23, 2005

34. (New) The method of claim 1, wherein the dividing is based upon at least one directive tag contained within the first content containing markup tags.

35. (New) The method of claim 33, wherein the at least one directive tag is contained within at least one markup language comment.